

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2385/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 2002

για την παράταση και την τροποποίηση της προηγούμενης κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

μορφή δασμολογικών ποσοστώσεων και πρόσθετων κατ'αξίαν δασμών, κυμαινόμενων μεταξύ 8 και 30 %.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994 <sup>(1)</sup>, για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 518/94, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών που προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τις συμβουλευτικές επιτροπές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 76/2002 <sup>(5)</sup>, η Επιτροπή καθιέρωσε την προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών. Ο εν λόγω κανονισμός τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/2002 της Επιτροπής <sup>(6)</sup>, με σκοπό να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της επιτήρησης.

(2) Στις 6 Μαρτίου 2002, ορισμένα κράτη μέλη επισήμαναν στην Επιτροπή ότι οι τάσεις των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα φαίνεται να υπαγορεύουν τη λήψη μέτρων διασφάλισης, υπέβαλαν πληροφορίες, οι οποίες περιείχαν τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία που καθορίζονται βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94, και ζήτησαν από την Επιτροπή να επιβάλει προσωρινά μέτρα διασφάλισης και να κινήσει έρευνα διασφάλισης.

(3) Στις 20 Μαρτίου 2002, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής επέβαλαν οριστικά μέτρα διασφάλισης έναντι ευρέος φάσματος εισαγόμενων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα υπό

(4) Στις 28 Μαρτίου 2002, η Επιτροπή κίνησε έρευνα σχετικά με 21 εισαγόμενα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα που προκαλούν ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς προϊόντων ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιζόμενων με τα εν λόγω 21 προϊόντα.

(5) Την ίδια ημέρα, βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν πριν από την έναρξη της έρευνας, επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα σε δεκαπέντε από τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα που αφορά η παρούσα έρευνα.

(6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1694/2002 <sup>(7)</sup>, η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι η αύξηση των εισαγωγών των επτά προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι προκαλούν σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς, επέβαλε οριστικά μέτρα διασφάλισης κατά των προϊόντων αυτών υπό μορφή πρόσθετων δασμών καταβλητέων επί των εισαγωγών κατ' υπέρβαση του όγκου των αντίστοιχων δασμολογικών ποσοστώσεων. Η χρησιμοποίηση των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων αυτών μπορεί να παρακολουθείται σε ημερήσια βάση.

(7) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1695/2002 <sup>(8)</sup>, η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι η αύξηση των εισαγωγών των δεκαεπτά προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι απειλούν με ζημία τους κοινοτικούς παραγωγούς και ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να λάβει μέτρα, επέβαλε σύστημα εκ των υστέρων επιτήρησης για τα δεκατέσσερα αυτά προϊόντα.

(8) Τα προαναφερόμενα συστήματα παρακολούθησης των δασμολογικών ποσοστώσεων και εκ των υστέρων επιτήρησης παρέχουν πληροφορίες όσον αφορά την καταγωγή ορισμένων μόνον από τα εισαγόμενα προϊόντα που εισέρχονται στην κοινοτική αγορά. Τα συστήματα αυτά δεν παρέχουν πληροφορίες για τις τιμές των προϊόντων αυτών ούτε για τη δομή των μελλοντικών εμπορικών ροών.

(9) Οι στατιστικές εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας δεν είναι διαθέσιμες εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 της Επιτροπής <sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1669/2001 <sup>(10)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 319 της 31.12.1994, σ. 53.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 286 της 11.11.2000, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 16 της 18.1.2002, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 195 της 24.7.2002, σ. 25.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 261 της 28.9.2002, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 261 της 28.9.2002, σ. 124.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 229 της 9.9.2000, σ. 14.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 224 της 21.8.2001, σ. 3.

- (10) Ωστόσο, οι διαθέσιμες στατιστικές για τις εισαγωγές των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καθορίζονται στο παράρτημα I φανερώνουν τις ακόλουθες τάσεις, οι οποίες απειλούν να προκαλέσουν ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς:

(σε τόνους)

| Τύπος προϊόντος     | 1999       | 2000       | 2001       | 2002 <sup>(1)</sup> (6 μήνες) |
|---------------------|------------|------------|------------|-------------------------------|
| Πλατέα προϊόντα     | 10 818 943 | 13 641 836 | 13 916 538 | 6 058 977                     |
| Επιμήκη προϊόντα    | 5 053 766  | 5 184 421  | 5 482 925  | 2 772 014                     |
| Σωλήνες κάθε είδους | 2 541 117  | 2 930 406  | 2 903 729  | 1 384 322                     |

<sup>(1)</sup> Διαθέσιμα είναι μόνο τα στοιχεία που αφορούν το πρώτο εξάμηνο του 2002, τα οποία, επιπλέον, επιδέχονται αναθεώρηση.

- (11) Παρότι διαπιστώνεται σχετική κάμψη των εισαγωγών σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, κατά τη διάρκεια μέρους της εν λόγω περιόδου, ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα υποβλήθηκαν σε κοινοτικά προσωρινά μέτρα διασφάλισης σε σχέση με τις εισαγωγές. Επιπλέον, είναι προφανές ότι το διεθνές πλαίσιο θα μπορούσε να επιτείνει την τάση προς τον αναπροσανατολισμό των εμπορικών συναλλαγών προς την Κοινότητα, δεδομένου ότι η παγκόσμια αγορά σιδήρου και χάλυβα παραμένει ασταθής και πολλές χώρες έχουν επιβάλει ή σκοπεύουν να επιβάλουν μέτρα διασφάλισης.
- (12) Πράγματι, μετά την επιβολή μέτρων διασφάλισης από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, το Μάρτιο του 2002, για ευρύ φάσμα προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, καθώς και πολλές άλλες χώρες (εκ των οποίων η Βουλγαρία, ο Καναδάς, η Κίνα, η Τσεχική Δημοκρατία, η Ουγγαρία, η Ινδία, η Ινδονησία, η Μαλαισία, το Μεξικό και η Πολωνία), ανήσυχες για τις πιθανές συνέπειες των μέτρων αυτών, καθώς και των προγενέστερων μέτρων στην αγορά σιδήρου και χάλυβα, κίνησαν έρευνες διασφάλισης για σειρά προϊόντων σιδήρου και χάλυβα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, έχουν ήδη ληφθεί οριστικά μέτρα διασφάλισης. Επομένως, είναι σαφές ότι η διάρθρωση των διεθνών συναλλαγών στην αγορά σιδήρου και χάλυβα μπορεί να υποστεί νέες σημαντικές διακυμάνσεις και ιδίως αναπροσανατολισμό των συναλλαγών προς την κοινοτική αγορά, γεγονός που θα θίξει τους κοινοτικούς παραγωγούς.
- (13) Συγχρόνως, οι στατιστικές για την παραγωγή φανερώνουν ότι η παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα στην Κοινότητα μειώθηκε από 163,2 εκατ. τόνους το 2000, σε 158,5 εκατ. τόνους το 2001 και σε 118,9 εκατ. τόνους κατά το πρώτο εξάμηνο του 2002. Η απασχόληση των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε, επίσης, από 276 700 το 2000 σε 270 000 <sup>(1)</sup> το 2001 και προβλέπεται ότι θα μειωθεί περαιτέρω το 2002. Υπάρχει πραγματική και σημαντική σχέση μεταξύ της αύξησης των οικονομικών αυτών δεικτών και των τάσεων των εισαγωγών. Επομένως θεωρείται ότι οι τάσεις των εισαγωγών απειλούν με ζημία τους κοινοτικούς παραγωγούς.
- (14) Επομένως, το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να διατηρηθεί η προηγούμενη κοινοτική επιτήρηση για την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ώστε να ληφθούν διεξοδικές στατιστικές πληροφορίες που επιτρέπουν ταχεία ανάλυση της εξέλιξης των εισαγωγών.
- (15) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94, το σύστημα προηγούμενης επιτήρησης πρέπει να διατηρηθεί για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα στην Κοινότητα. Λαμβανομένης υπόψη της διάρκειας των μέτρων διασφάλισης που επιβλήθηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής το Μάρτιο του 2002, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα αυτό έως το τέλος Μαρτίου του 2005.
- (16) Επιπλέον, για να μην παρεμποδιστούν ασκόπως ή διαταραχθούν υπερβολικά οι δραστηριότητες των συνοριακών επιχειρήσεων, κρίνεται επιθυμητό να αποκλειστούν οι εισαγωγές μικρών ποσοτήτων από το πεδίο εφαρμογής της προηγούμενης κοινοτικής επιτήρησης. Επομένως, είναι σκόπιμο να εξαιρεθούν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού οι εισαγωγές των οποίων το καθαρό βάρος δεν υπερβαίνει τα 500 χιλιόγραμμα.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 76/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο τέλος του άρθρου 1 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
 

«3. Εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού οι εισαγωγές των οποίων το καθαρό βάρος δεν υπερβαίνει τα 500 χιλιόγραμμα.»
2. Στο άρθρο 6 η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Μαρτίου 2005».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

<sup>(1)</sup> Τα στοιχεία αυτά δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί και επιδέχονται αναθεώρηση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

---